

Česká televize
IČO: 00027383

a

Rozhlas a televízia Slovenska
IČO: 47232480



KOPRODUKČNÍ SMLOUVA

č. 1087977/4233

Předmět smlouvy: společná výroba audiovizuálního díla a stanovení podílů na příjmech docílených jeho užitím

Cena, případně hodnota: **45.751.762,- Kč**

Datum uzavření: 2. 8. 2018

Smlouva se státem : 2018-19

2.

2.1

KOPRODUKČNÍ SMLOUVA

uzavřená mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

adresa pro doručování: **Televizní studio Ostrava, Dvořákova 18, 728 20 Ostrava**

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

IBAN: CZ 60 0800 0000 0000 0169 8682

SWIFT: GIBACZPX

(dále jen „ČT“)

a

Rozhlas a televízia Slovenska

IČO: 47 232 480, IČ DPH: SK2023169973

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

zapsaná v obchodním rejstříku u Okresního soudu Bratislava I., oddíl: Po, vložka č.: 1922/B

zastoupená: PhDr. Jaroslavem Rezníkem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: IBAN SK78 1100 0000 0029 2912 3201

SWIFT CODE: TATRSKBX

(dále jen „RTVS“);

ČT a RTVS se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“.

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem

(dále jen „AVD“) a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD.

1.1 Pro potřeby této smlouvy se společnou výrobou rozumí společná činnost ČT a RTVS (případně dalších koproducentů, dle okolností) směřující k pořízení prvotního záznamu AVD. Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a RTVS ve vztahu k režisérovi díla, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou RTVS a ČT spolupořizovatelé záznamu AVD.

2.2

1.2 Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a RTVS mezi nimi navzájem.

2.3

2. SPECIFIKACE AVD

2.1 Základní údaje:

Pracovní název: V slovenskom jazyku	
Autor scénáře:	Hlavní autor: Autoři scénářů:
Režisér:	
Kameraman:	
Dramaturg / kreativní producent za ČT:	
Plánovaná stopáž:	
Výrobní technologie:	
Předpokládaný rozsah použitých archivních audiovizuálních záznamů v AVD:	
Počet dílů: <i>Každý z dílů v této smlouvě také jako AVD, není-li uvedeno jinak</i>	
Plánovaná stopáž jednoho dílu:	

TV master	
Specifikace nosiče:	
Formát obrazu:	
Zvuk:	
Jazyková verze AVD:	
Jazyková verze úvodních a závěrečných titulků:	

2.2 Technicko-realizační požadavky a parametry televizního programu se řídí technickými přebíracími podmínkami televizních pořadů pro Rozhlas a televizi Slovenska (dále jen jako „Technické podmínky“), které jsou zveřejněny na www.rtvs.org v sekci o RTVS, Důležité dokumenty. ČT podpisem této smlouvy potvrzuje, že se s obsahem Technických podmínek obeznámila a jejich znění porozuměla.

2.3 AVD bude vyrobeno podle scénářů AVD schválených smluvními stranami, podle termínů realizace (odst. 3.3) a rozpočtu vzájemně schváleného; setup bude odevzdán dramaturgii a výkonné producentce RTVS. Scénáře AVD budou po schválení smluvními stranami

archivovány v Archívu RTVS v souladu s interními předpisy RTVS a s právním řádem Slovenské republiky.

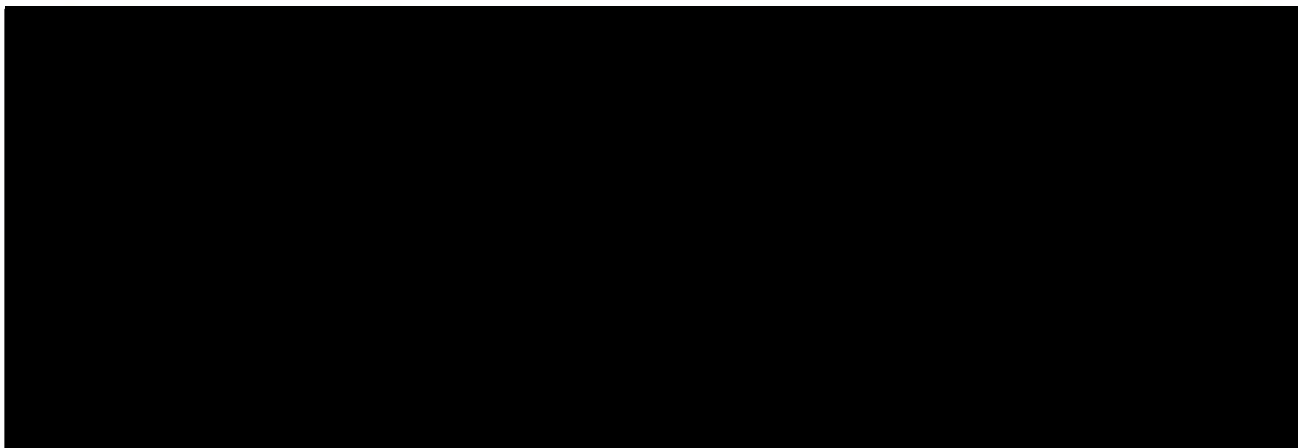
2.4 Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

2.5 Zmiňuje-li smlouva AVD, má se tím na mysli každý jeho díl, pokud není uvedeno jinak.

3.6

3.7

3. REALIZACE VÝROBY AVD A SCHVALOVÁNÍ

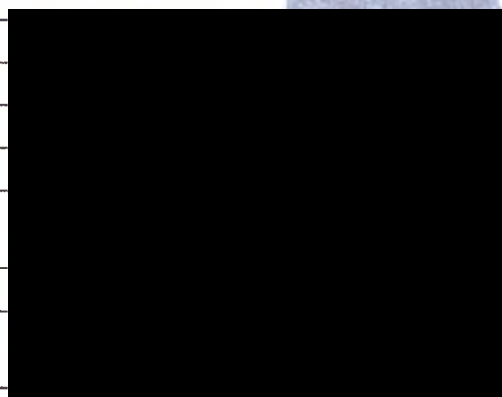


4.

3.3 Termíny realizace (časový harmonogram) výroby AVD:

4.1

Přípravné práce
Natáčení AVD
Dokončovací práce
Schvalovací projekce AVD v ČT:
Předání materiálů dle odst. 10.1:
Předpokládaný termín vysílání v ČT:
Předpokládaný termín vysílání v RTVS:



3.4 Smluvní strany se dohodly, že se RTVS bude svalovat AVD v těchto fázích výroby:

4.2

- předběžný sestřih (offline) s komentářem v psané podobě,
- definitivní verze AVD (nebude možné připomínkovat skutečnosti již předvedené a připomínkované v předchozí fázi výroby AVD předběžného sestřihu (offline), zejm. obsah AVD).

RTVS může v průběhu uvedených fází výroby vznášet připomínky, a pokud půjde o připomínky v souladu se schválenými scénáři AVD, v souladu s odst. 3.5 a 3.7 a dalšími obecně závaznými právními předpisy a budou-li takové připomínky důvodné, Česká televize je zapracuje.

3.5 RTVS je oprávněna uplatnit své připomínky dle předchozího odstavce:

- do [REDAKCE] v případě fáze předběžného sestihu (offline) s komentářem od předložení uvedené fáze výroby AVD,
- do [REDAKCE] v případě definitivní verze AVD od předložení uvedené fáze výroby AVD.

- 3.6 Při neshodě smluvních stran ve věci zohlednění připomínek týkajících se uměleckého a autorského ztvárnění rozhoduje smluvní strana s většinovým koprodukčním podílem společně s režisérem AVD s tím, že musí být dodržen schválený scénář.
- 3.7 Česká televize nebude při výrobě AVD brát zřetel na takové připomínky RTVS, které by ohrožovaly její poslání a nestrannost a nezávislost a byly zejména v rozporu s ustanoveními zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů, s ustanoveními Kodexu České televize, který stanoví zásady naplňování veřejné služby v oblasti televizního vysílání, s jehož zněním byl RTVS před podpisem této smlouvy prokazatelně seznámen, dále s ustanoveními zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů (a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod, tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých) a dále ustanoveními zejm. § 32 odst. 1 písm. c), d), e), f) a i) cit. zákona a ustanoveními týkajícími se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53 a § 53a cit. zákona) a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména ustanoveními týkajícími se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů.

4. ROZPOČET AVD

4.1 Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:

[REDAKCE]

Pro účely smlouvy přepočítáno v kurzu tj. 1EUR = 27,00Kč

ČT je odpovědná za jakékoli případné překročení tohoto rozpočtu, s výjimkou jeho překročení z důvodů zásahu vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených druhou smluvní stranou a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že k překročení rozpočtu dojde na základě vzájemně odsouhlasených vícenákladů nebo z důvodů zásahu vyšší moci, bude uzavřen písemný dodatek k této smlouvě.

4.2 Poměr koprodukčních vkladů:

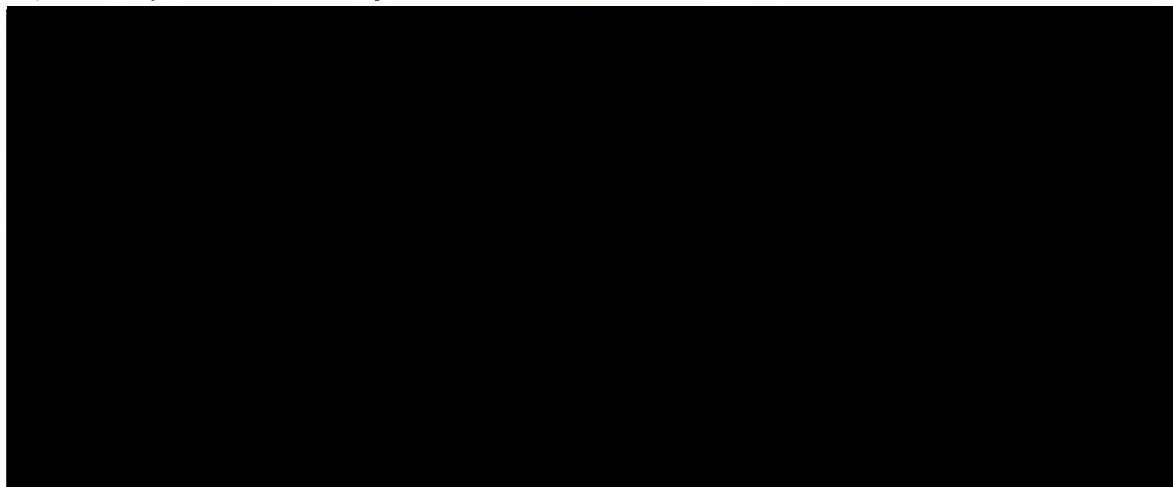
- ČT se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem, tj. *finančním a věcným plněním* v celkové výši 45 751 762,- Kč [REDAKCE]
- RTVS se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem, tj. *finančním a věcným plněním* v celkové výši [REDAKCE] přičemž peněžité plnění je splatné dle odst. 4.3.

RTVS uhradí na bankovní účet ČT koprodukční vklad - finanční plnění ve výši [REDAKCE] dle odst. 4.3 a odst. 4.4 Smlouvy.

Celkový koprodukční vklad RTVS je bez DPH [REDAKCE], z toho ve finančním plnění [REDAKCE] a ve věcném plnění [REDAKCE]

Věcné plnění RTVS představují interní náklady ve výši [REDACTED] a externí náklady ve výši [REDACTED]

4.3 Splatnost výše uvedené částky:



4.4 Splátky jsou splatné na základě faktur ČT se splatností do [REDACTED] dnů od jejich doručení do sídla RTVS vystavených ze strany ČT poté, co nastane výše v odst. 4.3 uvedená rozhodná událost.

4.5 Smluvní strany berou na vědomí, že RTVS použila na výrobu AVD finanční prostředky na základě Smlouvy se státem, Smlouva č. MK – 57/2017/M o zabezpečení služeb veřejnosti v oblasti rozhlasového vysílání a televizního vysílání na roky 2018-2022 a jejího příslušného dodatku na rok 2018.

6.1

5. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN PŘI VÝROBĚ AVD

5.1 ČT zajistí a uhradí veškeré náklady s výrobou AVD spojené, a to včetně těch, které jsou kryty finančním plněním poskytnutým RTVS dle odst. 4.3, s výjimkou plnění RTVS dle odst. 5.2 této smlouvy.

5.2 RTVS:

6.2

(i) poskytne pro výrobu AVD finanční plnění v souladu s odst. 4.3.

(ii) poskytne součinnost v případech, kdy ji tato smlouva upravuje nebo ji lze po RTVS spravedlivě požadovat.

6.3

6. ZAJIŠTĚNÍ PRÁV AUTORŮ, VÝKONNÝCH UMĚLCŮ A JINÝCH OSOB

6.1 Není-li níže uvedeno jinak, ČT se zavazuje zajistit uzavření smluv o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla a zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle AZ do AVD s režisérem, jakož i autory děl audiovizuálně užitých, vč. autorů děl hudebních, a ostatními nositeli práv tak, aby obě smluvní strany byly jako společní výrobci AVD (dále také „nabyvatelé licence“) oprávněny k užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených v neomezeném rozsahu, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran a případných ostatních koproducentů bez časového omezení (tj. na celou dobu autorskoprávní ochrany) a bez jiného omezení, zejména množstevního, územního a technologického, oprávnění dle §§ 13–23 AZ, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných [REDACTED]

6.4

6.5

6.6

[REDACTED] v tomto rozsahu:

6.2

- rozmnožováním;
- rozšiřováním, pronájmem a půjčováním originálu nebo rozmnoženiny;
- sdělováním veřejnosti, a to zejména:
 - vysíláním televizí (§ 21 AZ),
 - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ),
 - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ),
 - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ),
 - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 odst. 2 AZ);
- k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často;
- k propagaci AVD a smluvních stran všemi obvyklými způsoby (např. anotace v tisku, upoutávky na AVD, fotografie, ukázky na webových stránkách atd.).

Každá smlouva s autorem, výkonným umělcem, účinkujícím a jiným nositelem práv musí obsahovat ustanovení, že nabyvatelé licence jsou oprávněni licenci zcela nebo zčásti poskytnout nebo postoupit třetí osobě.

- 6.1 Veškeré licenční smlouvy uzavírané v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů práv), že neudělí svolení k zařazení díla nebo uměleckého výkonu (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl a jiných předmětů práv, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD) do jiného audiovizuálního díla a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 2378 odst. 1 občanského zákoníku neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a všech dalších děl a jiných předmětů práv, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD.
- 6.2 ČT zajistí uzavření smluv s autory, výkonnými umělci a dalšími nositeli práv s výjimkami uvedenými v odst. 6.4 a 6.5. tak, aby RTVS mohla AVD po dobu autorskoprávní ochrany užívat v rozsahu získaných licencí bez dalších finančních povinností vůči autorům, výkonným umělcům, účinkujícím a jiným nositelům práv, pokud není níže uvedeno jinak.
- 6.3 Závazky ČT při uzavírání smluv dle odst. 6.1 a 6.3 se nevztahují na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců na poskytnutí oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených a zaplacení odměny.
- 6.4 Závazky dle odst. 6.1 až 6.3 při uzavírání smluv se dále nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejněním a ke zveřejnění nabídnutým hudebním dílům zařazeným do AVD a zaplacení odměny za oprávnění k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho části, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv.
- 6.5 Smlouvy dle odst. 6.4 a 6.5 uzavře každá ze smluvních stran sama na vlastní účet v rozsahu, v jakém vykonává oprávnění k užití AVD ve smyslu čl. 12.
- 6.6 Není-li níže uvedeno jinak, ČT je povinna za podmínek uvedených v odst. 6.3 zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se

- veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl a uměleckých výkonů zařazených do AVD tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.
- 6.7 Oprávnění nabytá smlouvami dle odst. 6.1 náleží společně smluvním stranám. Smluvní strany se dohodly níže v čl. 12 na tom, v jakém rozsahu bude každá ze smluvních stran vykonávat práva ve vztahu ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.
- 6.8 Každá ze smluvních stran je povinna v případě poskytnutí podlicence třetím osobám vypořádat nároky z užití hudebních děl a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a v nich obsažených uměleckých výkonů podle zvyklostí daného teritoria nebo k takovému vypořádání zavázat nabyvatele podlicence.
- 6.9 Práva výrobce zvukově obrazového záznamu AVD podle §§ 79 a násl. AZ náleží oběma smluvním stranám společně, a to v poměru jejich koprodukčních vkladů dle odst. 4.2. Smluvní strany se dohodly níže v odst. 6.11 a v čl. 12 na tom, v jakém rozsahu bude každá ze smluvních stran vykonávat práva výrobce ve vztahu ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.
- 6.10 Veškeré příjmy z titulu kolektivní správy práv výrobce zvukově obrazového záznamu se mezi smluvní strany dělí v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2. Každá ze smluvních stran uplatní své nároky výrobce zvukově obrazového záznamu vyplývající z kolektivní správy těchto práv společností INTERGRAM samostatně.
7. MATERIÁL, ORIGINÁLY
- 7.1 Originální master AVD a dále mj. též prvotní rozmnoženina AVD určená pro vytváření dalších rozmnoženin a veškeré hmotné substráty zachycující zvukový nebo zvukově obrazový záznam pořízený při výrobě AVD, fotografické negativy nebo nosiče s digitálními fotografiemi pořízenými při výrobě AVD a další, jsou od počátku spoluvlastnictvím smluvních stran v poměru odpovídajícím jejich koprodukčním vkladům dle čl. 4. Ke dni ukončení spolupráce smluvních stran ve věci společné výroby AVD dle odst. 11.2 věty první se spoluvlastnictví tohoto majetku vypořádává tak, že každé ze smluvních stran na něm zůstává spoluvlastnický podíl ve výši určené podle poměru koprodukčních vkladů smluvních stran dle čl. 4. Materiály náležející dle čl. 10 ČT budou uloženy v ČT. Pomocné mastery a sub-mastery budou do prvního veřejného uvedení AVD uloženy v ČT, bude-li tam docházet ke zpracování AVD, poté, pokud je RTVS do 30.12.2019 nepřevzme, budou smazány nebo zničeny. K jakémukoli nakládání s výše uvedenými materiály nad rámec této smlouvy je třeba písemného souhlasu obou smluvních stran.

7.2 Smluvní strany budou mít po vzájemné dohodě přístup k materiálům dle odst. 7.1 a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy těchto materiálů v rozsahu jimi nabytých práv k užití AVD.

7.3 Na jiné věci než uvedené v předchozích odstavcích tohoto článku (včetně kostýmů, částí staveb, stavebního materiálu, rekvizit a jiných výpravných prostředků) pořízené (tj. zakoupené, vyrobené vlastními kapacitami, pořízené na zakázku atd.) v rámci výroby AVD z rozpočtu se vztahuje tento odstavec. Tyto věci se okamžikem jejich pořízení stávají výlučným majetkem ČT. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na věci, které byly zlikvidovány nebo spotřebovány v rámci režijního záměru a/nebo podle scénářů AVD, ani na majetek dle odst. 7.1.

8. PR A PROMOTION

8.1 V případě, že RTVS bude mít zájem vyvíjet PR a promotion k AVD nebo prostřednictvím AVD, zejména na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD prostřednictvím tiskových zpráv a inzerce nebo při komunikaci prostřednictvím elektronických sociálních sítí (dále jen „komunikační aktivita“), musí být tato komunikační aktivita předem projednána a písemně odsouhlasena ČT - osobou dle odst. 14.2. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion **vykonává**, pokud se **smluvní strany** nedohodnou jinak.

8.2 V případě, že se ČT podle svého výlučného uvážení rozhodne vyrobit internetovou stránku AVD, učiní tak s použitím subdomény na adrese www.ceskatelevize.cz. ČT je oprávněna používat na svých webových stránkách ukázky z AVD, screenshoty pořízené z AVD, fotografie z natáčení a prvního veřejného uvedení AVD a ze souvisejících akcí. ČT na stránkách uvede autory, herce, koproducenty AVD, poskytovatele veřejné podpory a distributory v ČR, příp. sales agenta, spolu s jejich logy, přičemž ČT rozhoduje o způsobu a formě jejich uvedení; RTVS bere na vědomí, že na internetové stránce AVD provozované ČT nesmí být v souladu s právními předpisy uvedena obchodní sdělení.

Ujednáním tohoto odstavce není dotčeno právo RTVS realizovat na svou odpovědnost vlastní webové stránky k AVD.

8.3 V případě užití loga ČT při komunikačních aktivitách vyvíjených RTVS musí být použití a umístění loga ČT předem písemně schváleno kontaktní osobou ČT uvedenou v odst. 14.2.. Pozice log smluvních stran musí odpovídat koprodukčnímu vkladu smluvních stran a musí být v souladu s grafickými manuály pro jejich užití. Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po jejich jednotlivém schválení oběma smluvními stranami.

8.4 Smluvní strana vyvíjející komunikační aktivitu je dále povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany. Pokud se smluvní strany dohodnou na vzniku grafické koncepce PR a promotion k AVD, vzájemně si její podobu odsouhlasí s tím, že RTVS bere na vědomí, že ČT má v této věci rozhodující slovo.

8.5 RTVS prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá ČT, zajistil nebo zajistí nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím ČT nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě nebo názvu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

9. TITULKY

9.1 Smluvní strany budou uvedeny jako koproducenti v úvodních a závěrečných titulcích všech verzí AVD a při veškeré propagaci AVD dle článku 8 a za podmínek tam uvedených. Vedle označení © budou uvedeny smluvní strany s rokem prvního uveřejnění AVD.

Jako zvláštní ujednání k odst. 3.4 se sjednává, že podobu titulkové listiny si smluvní strany vzájemně odsouhlasí.

Za konečnou verzi titulkové listiny AVD pro RTVS zodpovídá a schvaluje ji dramaturg RTVS.

10.

10.1

11.

11.1

11.2

11.3

12.

10. PŘEDÁNÍ MATERIÁLŮ

10.1 ČT předá RTVS:

- definitivní verzi AVD na nosiči uvedeném v čl. 2.1 Smlouvy;
- dialogovou listinu (přepis veškerého mluveného projevu v příslušném dílu AVD) v tištěné a v elektronické podobě;
- hudební sestavu obsahující seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každého užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu a seznam videoklipů a zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a u každého uvede název a druh snímku, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména a příjmení umělců a názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“;
- nosič s nahrávkou použité hudby zvlášť vytvořené pro AVD;
- soubor fotografií z natáčení.

11. UPLATŇOVÁNÍ DPH A TRVÁNÍ SMLOUVY

11.1 RTVS si je vědoma ustanovení § 6a) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“). Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely je povinna vést ČT. RTVS je povinna pro tyto účely poskytnout ČT nezbytnou spolupráci a informace. Pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že objednáváním veškerých služeb a dodávek za účelem splnění předmětu této smlouvy je pověřená ČT a v případě, že jedné ze smluvních stran vzniknou závazky daňového charakteru včetně sankcí, zejména pak v důsledku porušení této smlouvy, zavazuje se takové závazky hradit výlučně strana, v důsledku jejíž činnosti takový závazek daňového charakteru včetně sankcí vznikl.

11.2 Smluvní strany se dohodly, že jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD bude ukončena schválením definitivní verze AVD a splněním všech povinností souvisejících s výrobou a dodáním definitivní verze AVD, vyúčtováním, včetně doručení faktur vystavených ČT RTVS na všechny splátky jeho koprodukčního vkladu. Ke dni ukončení spolupráce smluvních stran dle předchozí věty se vypořádává spoluvlastnictví majetku nabytého společnou činností smluvních stran v rámci dané spolupráce, a to (i) pokud jde o veškerá autorskoprávní oprávnění a jiná případná oprávnění z oblasti duševního vlastnictví a též jakákoli další případná oprávnění (resp. veškerá práva) vztahující se k AVD, tak, jak je to sjednáno v této smlouvě; a (ii) pokud jde o hmotný majetek tak, jak je to sjednáno v čl. 7.

11.3 Pro případ exploatace práv vztahujících se k AVD realizované smluvními stranami před ukončením jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD, se smluvní strany dohodly, že taková exploatace nebude představovat spolupráci ve věci společné výroby AVD, ale půjde o společný výkon uvedených práv oběma smluvními stranami, na který se vztahují obdobně odst. 6.11 a 6.12 a čl. 12.

12. VÝKON PRÁV SOUVISEJÍCÍCH S UŽITÍM AVD

12.6

12.7

13.

13.1

13.2

13.3

14.

14.1

13. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 13.1 Smluvní strany jsou oprávněny (každá v rámci svého koprodukčního vkladu, svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a svých spoluvlastnických podílů, jakož i svého podílu na příjmech z užití AVD) nabízet účast na financování AVD třetím osobám a vlastním jménem a na vlastní účet sjednávat s nimi příslušné smlouvy; takovými smlouvami může každá ze smluvních stran převádět na třetí osoby část svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD, na nabytých právech k užití AVD, na spoluvlastnických právech a na právech na příjmy z užití AVD. Sjednání a plnění těchto smluv nemá vliv na odpovědnost smluvních stran za splnění jejich vzájemných závazků podle této smlouvy. Žádná smluvní strana nemá právo bez písemného souhlasu druhé smluvní strany uzavírat smlouvy se třetími stranami o jejich účasti na výrobě a financování AVD, pokud by touto účastí byla jakkoli zasažena práva druhé smluvní strany vyplývající pro ni z této smlouvy, zejména pokud by byly měněny podmínky výše jejího koprodukčního vkladu a rozdělení příjmů, exploatačních a distribučních práv k AVD stanovené v této smlouvě. Smluvní strany se zavazují písemně informovat druhou smluvní stranu o uzavření jakékoli smlouvy podle tohoto odstavce do 30 dnů od uzavření příslušné smlouvy a na vyžádání dodat kopii takového dokumentu.
- 13.2 ČT si vyhrazuje právo změnit v průběhu výroby AVD jednotlivé členy tvůrčího štábu AVD.
- 13.3 Pokud bude RTVS v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro něho z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany RTVS. Pozastavením plnění smlouva nezaniká. Po dobu pozastavení plnění v souladu s tímto odst. smlouvy není ČT v prodlení a vzniká jí právo na náhradu případné škody. Pozastavením plnění není dotčeno právo ČT na odstoupení od této smlouvy dle odst. 14.1.

14. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 14.1 Tuto smlouvu (včetně spolupráce smluvních stran ve věci společné výroby AVD založené touto smlouvou) lze předčasně ukončit výlučně a pouze písemnou dohodou smluvních stran nebo odstoupením od této smlouvy. Smluvní strany se přitom dohodly, že odstoupit od této smlouvy v následujícím případě s tím, že se pro odstoupení sjednávají následující podmínky:

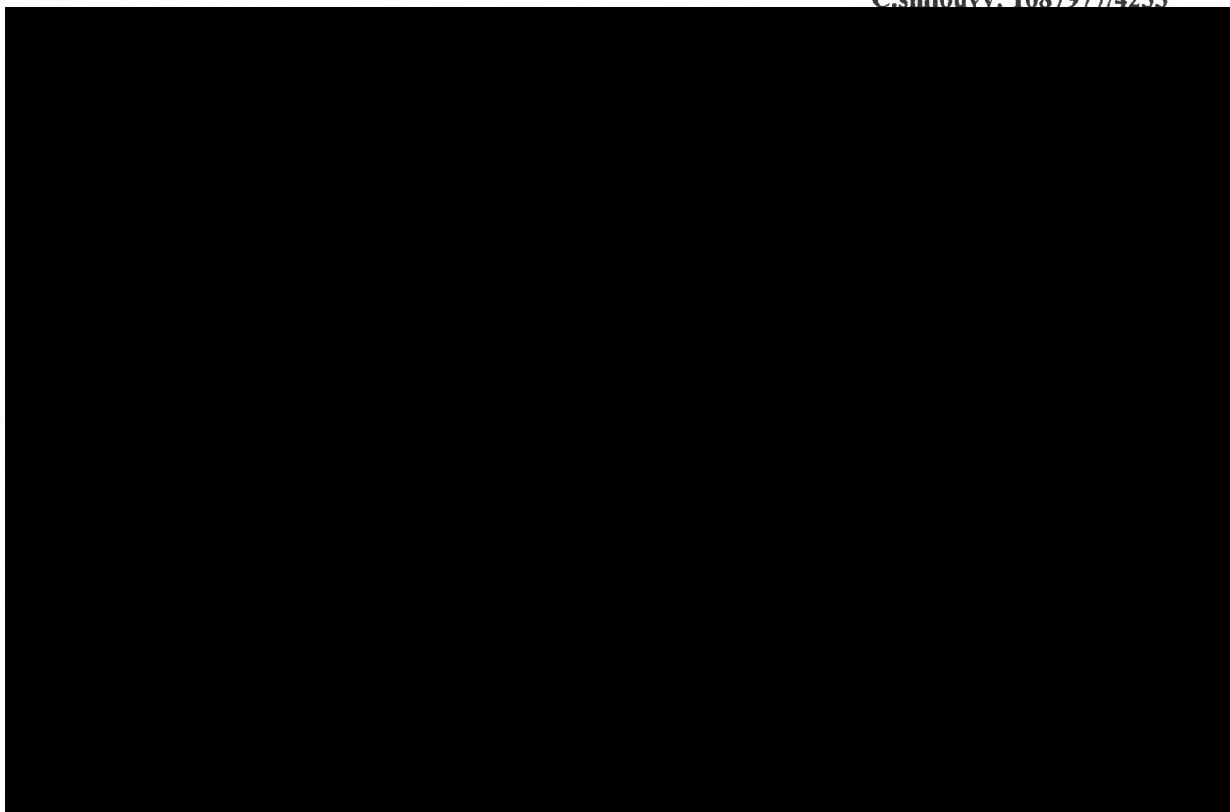
- Kterákoli ze smluvních stran je bez dalšího oprávněna písemně odstoupit od této smlouvy, poruší-li druhá smluvní strana tuto smlouvu podstatným způsobem a nezjedná-li nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě stanovené v písemné výzvě od dotčené smluvní strany (pokud o zjednání nápravy, resp. výzva k ní, se však vyžaduje pouze v případě, kdy povaha věci umožňuje dodatečnou nápravu).
- Smluvní strany se přitom dohodly, že se od této smlouvy odstupuje s účinky od počátku (tj. ex tunc) a ohledně celého plnění dle této smlouvy (tj. zrušují se veškeré závazky z této smlouvy).
- V případě odstoupení od této smlouvy (ať už ze strany ČT, nebo ze strany RTVS) je RTVS povinen uhradit ČT vynaloženou část jejího koprodukčního vkladu (tj. vyplacenou částku z její finanční části a též náhradu již vyčerpaného věcného plnění v penězích ve výši dle rozpočtu AVD; dále jen „Vypořádání“), a to ve lhůtě 12 měsíců ode dne odstoupení. Na RTVS se převádějí veškerá práva výrobce zvukově obrazového záznamu k AVD, jakož i veškerá oprávnění umožňující užití jakéhokoli předmětu práv duševního vlastnictví nebo práva osobnostního plynoucí ze smluv, které smluvní strany uzavřely při plnění této smlouvy (dále jen „Práva“), a to za podmínky, že uhradí ČT Vypořádání, a dále za následujících podmínek:
 - (i) V případě odstoupení RTVS se na něj Práva převádějí ke dni odstoupení s tím, že se tento převod Práv sjednává s následující rozvazovací podmínkou: neuhradí-li RTVS Vypořádání ve výši uvedené lhůtě, pozbývá dnem jejího marného uplynutí převod Práv účinnosti, tj. Práva zůstanou ve spoluvlastnictví smluvních stran.
 - (ii) V případě odstoupení ze strany ČT se na RTVS Práva převádějí ke dni uhrazení Vypořádání.
- ČT poskytne RTVS na jeho žádost součinnost, kterou lze po ČT rozumně požadovat, aby RTVS získal finanční prostředky od třetí osoby, případně třetích osob potřebné pro úhradu Vypořádání.

Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně sjednávají, že použití § 2005 občanského zákoníku, včetně práva dotčené smluvní strany na smluvní pokuty a/nebo náhradu újmy, není dotčeno.

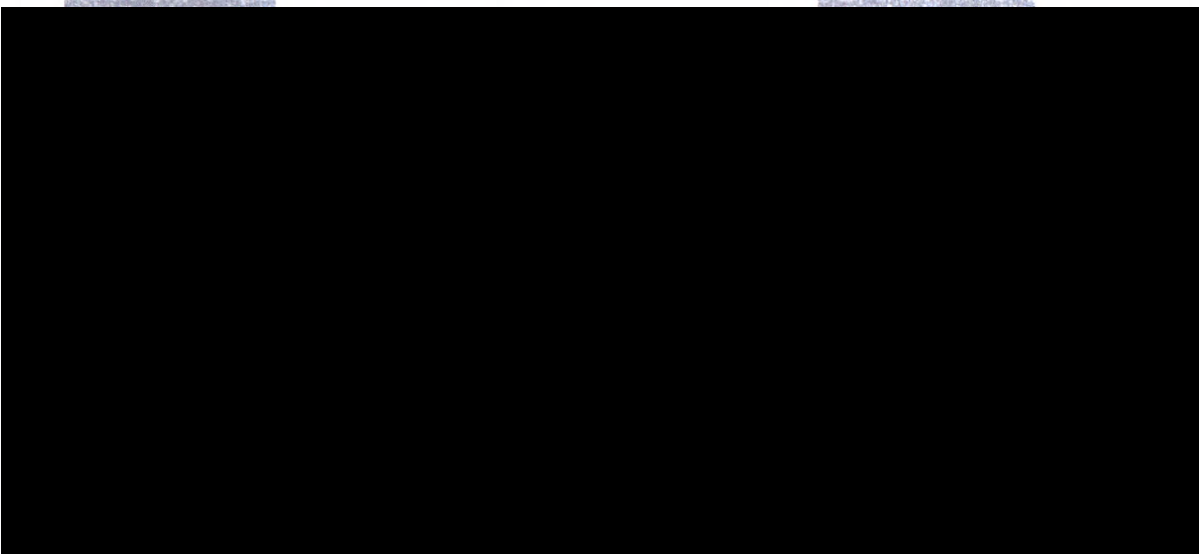
14.2 Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou:

za ČT:

Tvůrčí a producentská skupina	
	14.1
divize Výroba	



za RTVS:



14.1 Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně potvrzují, že pro tuto smlouvu platí následující:

- k dosažení účelu této smlouvy se přičiní každá ze smluvních stran v rozsahu svých povinností dle této smlouvy, přičemž pokud kterákoli ze smluvních stran zařídí společnou záležitost (v rámci naplňování účelu této smlouvy) v dobré víře, nemá právo na žádnou provizi ani jakoukoli jinou odměnu ani na úhradu žádných nákladů (s výjimkou případů v této smlouvě výslovně stanovených), čímž však není dotčeno zvláštní ustanovení odst. 12.3;
- kterákoli ze smluvních stran je oprávněna činit libovolná jednání, která mají vzhledem ke společnému účelu této smlouvy konkurenční povahu (zejména vyrábět audiovizuální díla, resp. zvukově obrazové záznamy);

- vznikne-li mezi smluvními stranami neshoda ohledně řešení jakékoli záležitosti v rámci jejich spolupráce ve věci společné výroby AVD (např. rozhodnutí o angažování kterékoli z hlavních tvůrčích profesí) a není-li zároveň postup pro řešení takové záležitosti výslovně uveden výše v této smlouvě, rozhodne o řešení dané záležitosti smluvní strana s většinovým koprodukčním vkladem ve smyslu čl. 4, avšak je při svém rozhodování povinna vzít v dobré víře v úvahu stanovisko druhé smluvní strany.
- 14.2 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 14.3 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (v této smlouvě se označuje jako „občanský zákoník“), a zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (v této smlouvě se označuje jako „AZ“). Případné spory z této smlouvy vzniklé budou smluvní strany řešit především dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou k řešení daného sporu příslušné soudy České republiky.
- 14.4 Smluvní strany se dohodly, že:
- jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině; s výjimkou změny Harmonogramu, které jsou oprávněni schvalovat za ČT [redacted] a za RTVS [redacted] a to formou návrhu odsouhlaseného druhou smluvní stranou prostřednictvím elektronické pošty.
 - na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
 - zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
 - marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
 - poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
 - připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
 - uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody ve výši převyšující danou smluvní pokutu.
- 14.5 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 14.6 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.

14.7

14.8

14.9

14.1

14.1

PŘÍ

Sml
sroz
sml.
by z
ze
jedr

Čes

Jm
Fur
Mís
Dal

- 14.7 Tato smlouva bude ČT uveřejněna v Registru smluv Ministerstva vnitra ČR postupem podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a na tento účel smluvní strany prohlašují, že souhlasí se zveřejněním smlouvy v rozsahu platné legislativy s tím, že informace označené žlutou a zelenou barvou budou znečitelněny.
- 14.8 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost dnem následujícím po dni zveřejnění smlouvy v Centrálním registru smluv Úřadu vlády SR v rozsahu ve smyslu platné legislativy, které se RTVS zavazuje neprodleně po podpisu této smlouvy zajistit.
- 14.9 Smluvní strany berou na vědomí povinnost RTVS zveřejnit tuto smlouvu podle ustanovení § 5a z.č. 211/2000 Z.z. o svobodném přístupu k informacím a o změně a doplnění některých zákonů ve znění pozdějších předpisů a na tento účel smluvní strany prohlašují, že souhlasí se zveřejněním smlouvy v rozsahu platné legislativy s tím, že informace označené zelenou barvou budou znečitelněny.
- 14.10 Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu této smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti této smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z této smlouvy. Plnění v rámci předmětu této smlouvy před účinností této smlouvy se považuje za plnění podle této smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí touto smlouvou.
- 14.11 Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro RTVS). RTVS se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

PŘÍLOHY:

Příloha č. 1: Rozpočet AVD s vyznačením položek, které budou hrazeny z finančního vkladu RTVS (tato příloha se v souladu s platnou legislativou ČR neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 14.9)

Příloha č. 2: Harmonogram (tato příloha se v souladu s platnou legislativou ČR neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 14.9)

Příloha č. 3: Grafický manuál ČT

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Rozhlas a televízia Slovenska

Jméno: Petr Dvořák
Funkce: generální ředitel
Místo: Praha
Datum: 16 -02- 2018

Jméno: PhDr. Jaroslav Rezník
Funkce: generální ředitel
Místo: Bratislava

02 MAR. 2018

